

Bruxelles, 18 februarie 2016
(OR. en)

14144/1/15
REV 1

LIMITE

VISA 365
CODEC 1520
COMIX 588

Dosar interinstituțional:
2014/0095 (COD)

NOTĂ

Sursă:	Președinția
Destinatar:	Grupul de lucru pentru vize
Nr. doc. ant.:	13115/15 VISA 333 CODEC 1352 COMIX 501
Nr. doc. Csie:	8406/14 VISA 91 CODEC 974 COMIX 202 (COM(2014) 163 final)
Subiect:	Proiect de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a vizei de circuit și de modificare a Convenției de punere în aplicare a Acordului Schengen și a Regulamentelor (CE) nr. 562/2006 și (CE) nr. 767/2008

În vederea reuniunii consilierilor JAI din 26 februarie 2016, Președinția a pregătit o versiune revizuită a proiectului de regulament menționat anterior, astfel cum figurează în anexă, ținând seama de rezultatul discuțiilor din cadrul ultimei reuniuni a Grupului de lucru pentru vize, desfășurată la 8 și 9 februarie 2016.

Textul proiectului de regulament, astfel cum a fost modificat de grupul de lucru este marcat cu **caractere aldine** (pentru textul nou sau „[...]” atunci când au fost eliminate părți din text). Textul care nu a fost încă convenit sau noua formulare propusă de către Președinție este subliniată și evidențiată prin paranteze pătrate ([...]), în cazul în care au fost eliminate porțiuni de text. În plus, sunt **evidențiate** sugestiile introduse recent în urma reuniunii Grupului de lucru pentru vize din 8 și 9 februarie 2016.

În cadrul reuniunii consilierilor JAI din 26 februarie 2016, Președinția dorește să discute, în special:

- varietatea de propuneri de opțiuni prevăzute la articolele 6 și 7;
- posibila eliminare a articolului 12.

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

**de instituire a vizei de circuit și de modificare a Convenției de punere în aplicare a Acordului
Schengen și a Regulamentelor (CE) nr. 562/2006 și (CE) nr. 767/2008**

CAPITOLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Obiect și domeniu de aplicare

- (1) Prezentul regulament stabilește condițiile și procedurile de eliberare a vizelor de circuit.
- (2) Prezentul regulament se aplică resortisanților țărilor terțe care nu sunt cetățeni ai Uniunii în sensul articolului 20 alineatul (1) din tratat și care se încadrează în următoarele categorii:
- (a) [...] artiști, artiști interpreți, [...] profesioniști din domeniul culturii și personal auxiliar, precum și membrii de familie apropiați ai acestora;
- (b) [...] sportivi de mare performanță și personalul auxiliar al acestora, precum și rudele apropiate ale acestora;

(c) persoane fizice care sunt resortisanți ai țărilor enumerate în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 539/2001 al Consiliului.

(3) Prezentul regulament nu aduce atingere dispozițiilor din legislația Uniunii sau din legislațiile naționale aplicabile resortisanților țărilor terțe în ceea ce privește:

(a) admisia pentru șederi mai lungi de **90 de zile** pe teritoriul unui stat membru și mobilitatea ulterioară pe teritoriul altor state membre;

(b) accesul la piața muncii și exercitarea unei activități economice, în special în ceea ce privește cerințele statelor membre individuale privind permisele de muncă și normele privind unde și când trebuie să fie obținute astfel de permise.

Articolul 2

Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 767/2008 și a Regulamentului (UE) nr. xxx/201x [Codul de vize (reformare)]

(1) Vizelor de circuit li se aplică Regulamentul (CE) nr. 767/2008.

(2) Vizelor de circuit li se aplică Regulamentul (UE) nr. xxx/201x [Codul de vize (reformare)], astfel cum se prevede la articolele 4-10.

Articolul 3

Definiții

În sensul prezentului regulament:

(1) se aplică definițiile prevăzute la articolul 2 alineatele (1), (11)-(16) din Regulamentul (UE) nr. xxx/201x [Codul de vize (reformare)];

(2) „viză de circuit” înseamnă o autorizație emisă de un stat membru în vederea unei șederi preconizate pe teritoriul a cel puțin două state membre cu o durată de peste 90 de zile în orice perioadă de 180 de zile, cu condiția ca solicitantul nu [...] să stă mai mult de 90 de zile în orice perioadă de 180 de zile pe teritoriul aceluiași stat membru;

(3) „membri de familie apropiați” înseamnă soțul sau soția, partenerul înregistrat, copiii aflați în întreținere cu vârsta sub 18 ani și părinții unui copil aflat în întreținere cu vârsta sub 18 de ani.

(4) „personal auxiliar” înseamnă personalul [...] remunerat care oferă asistență directă artiștilor, artiștilor interpreți, profesioniștilor din domeniul culturii sau sportivilor de mare performanță, care este necesară pentru derularea corespunzătoare a activității artiștilor, artiștilor interpreți, profesioniștilor din domeniul culturii sau sportivilor de mare performanță.

Capitolul II – Condițiile și procedurile de eliberare a vizelor de circuit

Articolul 4

Autoritățile care participă la procedurile legate de cereri

(1) Se aplică articolul 4 alineatele (1), (3), (4) și (5), articolul 6 alineatul (1) și articolul 7 alineatele (2) și (3) din Regulamentul (UE)

nr. xxx/201x [Codul de vize (reformare)].

(2) Cererile nu se depun, nu se examinează și nu se iau decizii referitoare la acestea la frontierele externe ale statelor membre.

(3) Statul membru competent pentru a examina și a decide cu privire la o cerere de viză de circuit este:

(a) statul membru al cărui [...] teritoriu constituie destinația principală a vizitei (vizitelor) din punctul de vedere al șederii calculate în zile sau

(b) în cazul în care destinația principală nu poate fi stabilită, statul membru al cărui teritoriu constituie prima destinație a vizitelor.

[...]

[...]

[...]

Articolul 5

Cererea

(1) Se aplică articolul 8 alineatul (1), alineatul (2), [...] alineatul (6) literele (a) și (c) și alineatul (7), articolul 9 alineatele (1) și (3), articolul 10 alineatul (1) și alineatele (3)-(7), articolul 11 literele (b) și (c), articolul 12, articolul 13 alineatul (1) literele (a)-(d) [...] și alineatul (7), articolul [...] 14 alineatul (2), alineatul (3) literele (a)-(c) și (e), alineatele (4)-(6) și articolul 15 din Regulamentul (UE) nr. xxx/201x [Codul de vize (reformare)].

(2) Formularul de cerere de viză de circuit este cel prevăzut în anexa I.

(2a) Solicitanții achită o taxă de viză de 120 EUR. O taxă de 180 EUR se aplică pentru cererile de sedere autorizată de 18 de luni¹ prevăzută la articolul 7 alineatul (3a).

(3) Pe lângă criteriile prevăzute la articolul 11 literele (b) și (c) din Regulamentul (UE) nr. xxx/201x [Codul de vize (reformare)], solicitanții prezintă un document de călătorie recunoscut de statul membru competent să examineze cererea și să ia o decizie referitoare la aceasta și de cel puțin un alt stat membru care urmează să fie vizitat.

(4) [...]

(5) Pe lângă documentele justificative enumerate la articolul 13 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. xxx/201x [Codul de vize (reformare)], solicitanții prezintă:

(aa) dacă este cazul, dovada că aparțin uneia dintre categoriile de solicitanți enumerate la articolul 1 alineatul (2) litera (a) sau (b) prin intermediul contractului de muncă al solicitantului sau orice alt contract (alte contracte) cu organizatorul (organizatorii) turneului sau evenimentului (evenimentelor);

(a) o dovadă corespunzătoare [...] a intenției² de a sta pe teritoriul a cel puțin două state membre mai mult de 90 de zile în orice perioadă de 180 de zile, fără să stea mai mult de 90 de zile în orice perioadă de 180 de zile pe teritoriul vreunui dintre aceste state membre;

¹ Mutat de la articolul 7 alineatul (3b).

² Revenirea la formularea inițială din propunerea Comisiei.

- (b) dovada că au asigurare valabilă de sănătate pentru toate riscurile împotriva cărora sunt asigurați în mod normal resortisanții statelor membre care urmează să fie vizitate.

(d) [...]

(6) Deținerea unor mijloace de întreținere suficiente și situația economică stabilă se demonstrează prin fișe de salariu sau extrase de cont care să acopere perioada de 12 luni ce precede data cererii și/sau documente justificative care demonstrează că solicitanții vor beneficia în mod legal de mijloace financiare suficiente sau vor dobândi, în mod legal, astfel de mijloace în cursul șederii lor.

[...]

(8) Consulatele pot elimina obligația de a prezenta unul sau mai multe documente justificative dacă:

(a) societatea care organizează evenimentul sau angajatorul solicitantului sunt cunoscuți pentru integritatea și fiabilitatea lor [...], sau

(b) dacă solicitantul[...] este cunoscut pentru integritatea și fiabilitatea lui [...] (...)

[...]

Articolul 6

Examinarea cererilor și adoptarea deciziilor referitoare la acestea

- (1) Se aplică articolele 16 și 17, articolul 18 alineatele (1), (4), (5), (9), (10) și (11), articolul 19 și articolul 20 alineatul (5) ultima teză din Regulamentul (UE) nr. xxx/201x [Codul de vize (reformare)].
- (2) Pe lângă verificările prevăzute la articolul 17 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. xxx/201x [Codul de vize (reformare)] pentru a evalua admisibilitatea cererii, consulatul competent verifică dacă documentul de călătorie îndeplinește cerința prevăzută la articolul 5 alineatul (3).
- (3) La examinarea unei cereri de viză de circuit se evaluează în special dacă solicitanții dispun de mijloace financiare de întreținere suficiente pentru întreaga durată a șederii preconizate, inclusiv pentru cazare, cu excepția cazului în care aceasta este asigurată de societatea, organizația sau instituția care îi invită sau îi primește.

OPȚIUNEA A

(4) La examinarea unei cereri de viză de circuit și la adoptarea deciziei referitoare la cerere nu se ține cont de șederile autorizate pe baza unor vize de scurtă ședere eliberate anterior, a exonerării de obligația de a deține viză de scurtă ședere, a unor vize de lungă ședere sau a unor permise de ședere.

OPȚIUNEA B

(4) Consulatul verifică dacă solicitanții au stat pe teritoriul statelor membre în oricare din cele 90 de zile anterioare șederii preconizate, indiferent de posibilele șederi autorizate în temeiul vizelor naționale de lungă ședere sau al permiselor de ședere.¹

¹ În cazul în care se alege opțiunea B, alineatul (7) paragraful al treilea ar trebui adăugat la articolul 7.

(5) Decizia referitoare la cereri se adoptă în termen de [...] 35 de zile calendaristice de la data depunerii unei cereri admisibile. În mod excepțional, această perioadă poate fi prelungită până la maximum 60 de zile calendaristice.

Articolul 7

Eliberarea vizei de circuit

(1) Se aplică articolul 21 alineatul (6), articolul 24 alineatele (1), (3) și (4), articolul 25, articolul 26 alineatele (1) și (5), articolele 27 și 28, articolul 29 alineatul (1) litera (a) punctele (i)-(iii), (v) și (vi) și litera (b) și articolul 29 alineatele (3) și (4) din Regulamentul (UE) nr. xxx/201x [Codul de vize (reformare)].

(2) Viza de circuit permite intrări multiple pe teritoriul tuturor statelor membre, fără a aduce atingere alineatului (5).

OPȚIUNEA A

(3) Durata șederii autorizate se stabilește pe baza unei examinări detaliate a cererii. Durata șederii autorizate nu poate depăși un an în cursul oricărei perioade de doi ani [...].

OPȚIUNEA B

(3) Durata șederii autorizate se stabilește pe baza unei examinări detaliate a cererii. Durata șederii autorizate nu poate depăși un an [...].

(3a) Pentru solicitanții care se încadrează în categoriile menționate la articolul 1 alineatul (2) litera (a) sau (b), durata maximă de ședere autorizată poate fi de 18 luni, cu condiția ca organizatorul (organizatorii) circuitului sau evenimentului (evenimentelor) sau angajatorul solicitantului să fie cunoscuți consulatului pentru integritatea și fiabilitatea lor.

(3b) [...]¹

¹ Mutat la articolul 5 alineatul (2a).

(4) Perioada de valabilitate a vizei de circuit corespunde duratei șederii autorizate în interiorul spațiului Schengen [...].

(5) Dacă solicitanții dețin un document de călătorie care nu este recunoscut de [...] toate statele membre, viza de circuit este valabilă numai pe teritoriul statelor membre care recunosc documentul de călătorie [...].

(6) Viza de circuit se eliberează conform modelului uniform pentru vize instituit prin Regulamentul (CE) nr. 1683/9543 al Consiliului, cu specificarea în antet a tipului de viză prin litera „T”.

(7) Pe lângă motivele de refuz enumerate la articolul 29 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. xxx/201x [Codul de vize (reformare)], viza se refuză dacă solicitanții [...]:

(-a) nu furnizează dovada că aparțin uneia dintre categoriile de solicitanți enumerate la articolul 1 alineatul (2) litera (a) sau (b), după caz:

(a) nu furnizează o dovadă corespunzătoare a intenției de a sta pe teritoriul a cel puțin două state membre mai mult de 90 de zile în orice perioadă de 180 de zile, fără să stea mai mult de 90 de zile în orice perioadă de 180 de zile pe teritoriul vreunui dintre aceste state membre;

(b) nu furnizează dovada că au o asigurare de sănătate valabilă pentru toate riscurile împotriva cărora sunt asigurați în mod normal resortisanții statelor membre care urmează să fie vizitate;

(c) [...]

(d) [...]

ÎN CAZUL ÎN CARE SE ALEGE OPȚIUNEA B LA ARTICOLUL 6 ALINEATUL (4)

[de exemplu au rămas pe teritoriul statelor membre în oricare dintre cele 90 de zile anterioare sederii preconizate pe baza unei vize uniforme, a unei vize cu valabilitate teritorială limitată sau a unei excepții de la obligativitatea vizelor, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 539/2001.]

(8) Decizia de refuz și motivele pe care se întemeiază aceasta se notifică solicitantului utilizând formularul tipizat prevăzut în anexa II.

Articolul 8

Modificarea unei vize eliberate

(1) Se aplică articolul 30 [...] și articolul 31 alineatele (1) - (3) și (5), (7) și (8) din Regulamentul (UE) nr. xxx/201x [Codul de vize (reformare)].

(2) [...]

(3) [...]

(4) [...]

(5) [...]

(6) [...]

(7) [...]

(8) [...]

(9) [...]

(10) [...]

(11) [...]

(12) [...]

[...] (2) Decizia de anulare sau de revocare a unei vize de circuit și motivele pe care se întemeiază aceasta se notifică solicitantului utilizând formularul tipizat prevăzut în anexa II.

Articolul 12

Modificarea Convenției de punere în aplicare a Acordului Schengen

Articolul 20 alineatul (2) din Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Alineatul (1) nu aduce atingere dreptului fiecărei părți contractante de a prelungi, în circumstanțe excepționale,

șederea unui străin pe teritoriul său peste limita de 90 zile.”

Modificări ale Regulamentului (CE) nr. 562/2006

Regulamentul (CE) nr. 562/2006 se modifică după cum urmează:

(1) Articolul 5 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (1), litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) să fie în posesia unei vize valabile, în cazul în care aceasta este necesară în temeiul Regulamentului (CE) nr. 539/2001 al Consiliului*, sau să dețină o viză de circuit valabilă, astfel cum este definită la articolul 3 punctul 2 din Regulamentul (UE) nr. xxx/201x al Comisiei din xxx**, un permis de ședere valabil sau o viză de lungă ședere valabilă;

* Regulamentul (CE) nr. 539/2001 al Consiliului din 15 martie 2001 de stabilire a listei țărilor terțe ai căror resortisanți trebuie să dețină viză pentru trecerea frontierelor externe și a listei țărilor terțe ai căror resortisanți sunt exonerati de această obligație (JO L 81, 21.3.2001, p. 1).

** Regulamentul (UE) nr. xxx/201x al Parlamentului European și al Consiliului din xx.xx. 201x de instituire a vizei de circuit și de modificare a Convenției de punere în aplicare a Acordului Schengen și a Regulamentelor (CE) nr. 562/2006 și (CE) nr. 767/2008 (JO L xxx).”

(b) [...]

(c) se introduce următorul alineat (3a):

„(3a) Alineatele (1) [...] și (2) se aplică *mutatis mutandis* în cazul intrărilor legate de șederi în temeiul unei vize de circuit valabile.”

(2) Articolul 7 alineatul (3) se modifică după cum urmează:

(a) litera (aa) se înlocuiește cu următorul text:

„(aa) dacă resortisantul unei țări terțe deține o viză sau o viză de circuit menționată la articolul 5 alineatul (1) litera (b), controalele amănunțite efectuate la intrare includ și verificarea identității titularului vizei/vizei de circuit și a autenticității vizei/vizei de circuit, prin consultarea Sistemului de informații privind vizele (VIS), în conformitate cu articolul 18 din Regulamentul (CE) nr. 767/2008 al Parlamentului European și al Consiliului***;

***Regulamentul (CE) nr. 767/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 iulie 2008 privind Sistemul de informații privind vizele (VIS) și schimbul de date între statele membre cu privire la vizele de scurtă ședere (Regulamentul VIS) (JO L 218, 13.8.2008, p. 60).”

(b) penultima teză de la litera (ab) se înlocuiește cu următorul text:

„Cu toate acestea, în toate cazurile în care există o îndoială cu privire la identitatea deținătorului vizei sau a vizei de circuit și/sau cu privire la autenticitatea vizei sau a vizei de circuit, VIS se consultă în mod sistematic, utilizând numărul de pe autocolantul de viză în combinație cu verificarea amprentelor digitale.”;

(c) la litera (c), punctul (i) se înlocuiește cu următorul text:

„(i) verificarea dacă persoana deține o viză valabilă, în cazul în care aceasta este cerută în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 539/2001, sau o viză de circuit valabilă, cu excepția cazului în care persoana respectivă este titulară a unui permis de ședere valabil sau a unei vize de lungă ședere valabilă; o astfel de verificare poate include consultarea VIS în conformitate cu articolul 18 din Regulamentul (CE) nr. 767/2008;”

Articolul 14

Modificări ale Regulamentului (CE) nr. 767/2008

Regulamentul (CE) nr. 767/2008 se modifică după cum urmează:

(1) Articolul 1 se înlocuiește cu următorul text:

„Prezentul regulament definește obiectivul, funcționalitățile și responsabilitățile Sistemului de informații privind vizele (VIS), astfel cum este instituit prin articolul 1 din Decizia 2004/512/CE. Prezentul regulament stabilește condițiile și procedurile pentru schimbul de date dintre statele membre cu privire la cererile de vize de scurtă ședere și de vize de circuit, astfel este definită la articolul 3 punctul 2 din Regulamentul (UE) nr. xxx/201x din xxx*, și la deciziile luate în legătură cu acestea, inclusiv deciziile de anulare, de revocare sau de prelungire a vizei, cu scopul de a facilita examinarea unor astfel de cereri și luarea deciziilor aferente.

* Regulamentul (UE) nr. xxx/201x al Parlamentului European și al Consiliului din xx.xx.201x de instituire a vizei de circuit și de modificare a Convenției de punere în aplicare a Acordului Schengen și a Regulamentelor (CE) nr. 562/2006 și (CE) nr. 767/2008 (JO L xxx).”

(2) Articolul 4 se modifică după cum urmează:

(a) la punctul 1 se adaugă următoarea literă:

„(e) «viză de circuit», astfel cum este definită la articolul 3 punctul 2 din Regulamentul (UE) nr. xxx/201x;”

(b) punctele 4 și 5 se înlocuiesc cu următorul text:

„(4) «formular de cerere» înseamnă formularul tipizat de cerere de viză prevăzut în anexa I la Regulamentul (UE) nr. xxx/201x [Codul de vize (reformare)] sau în anexa I la Regulamentul (UE) nr. xxx/201x;

(5) «solicitant» înseamnă orice persoană care intră sub incidența obligativității vizei în temeiul Regulamentului (CE) nr. 539/2001 al Consiliului** care a depus o cerere de viză sau orice persoană care a depus o cerere de viză de circuit în temeiul Regulamentului (UE) nr. xxx/201x;

** Regulamentul (CE) nr. 539/2001 al Consiliului din 15 martie 2001 de stabilire a listei țărilor terțe ai căror resortisanți trebuie să dețină viză pentru trecerea frontierelor externe și a listei țărilor terțe ai căror resortisanți sunt exonerati de această obligație (JO L 81, 21.3.2001, p. 1). ”

(3) [...]

Articolul 16

Intrarea în vigoare

- (1) Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
- (2) Prezentul regulament se aplică de la [...]12 luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament].
- (3) Articolul 12 se aplică de la [5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament].
- (4) Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în statele membre în conformitate cu tratatele.
-